

Saber com Lógica: Editorial review

Francisco Henriques Venda

deveria estar em Português!

Relatório de Actividades

Resumo—Este relatório descreve o processo de realização da actividade "Saber com Lógica: Editorial review", realizada no contexto da disciplina de Portfolio Pessoal III (PPIII).

~~O objectivo da disciplina de PPIII é de incentivar a aquisição de "Soft-Skills", não normalmente obtida no decorrer de outras disciplinas mais focadas em hard-skills, através da realização de actividades extra-curriculares.~~

A actividade ~~que eu me candidatei e realizei no decorrer desta disciplina~~, consistia na realização da revisão e correcção dum capítulo dos 14 capítulos do livro "Saber com Lógica" que precisavam de ser revistos, antes do livro poder ser publicado.

A realização da actividade, por sua vez, consistiu numa reunião com o autor do livro, Eng. João Manuel de Oliveira Silva, onde foi explicado a intenção por detrás da realização do livro e onde foi atribuído os capítulos a rever aos alunos presentes na reunião, sendo o capítulo que me foi atribuído o Capítulo 3 - "Aritmética Binária" e, por fim, pela a revisão propriamente dita das versões portuguesa e inglesa desse mesmo capítulo, sendo que esta parte foi realizada individualmente por cada um dos alunos.

Palavras Chave—Saber com Lógica, Eng. João Manuel de Oliveira Silva, Revisão, PPIII, Actividade, Capítulo 3, Aritmética Binária, Glossário, Índice remissivo, Versão Portuguesa, Versão Inglesa, L^AT_EX, Relatório, "Soft-Skill".

Quais destas palavras reflectem o conteúdo?
EXCESSIVO! Besteira 5 ou 6!

1 INTRODUÇÃO

ESTA actividade consistiu na revisão da versão portuguesa e da inglesa do terceiro Capítulo do livro "Saber com Lógica" da autoria de Eng. João Manuel de Oliveira Silva, sendo que antes do início da actividade propriamente dita, houve uma reunião com o autor onde foi explicado o objectivo da actividade e do livro.

na desta, a realização da actividade acabou por coincidir com as datas de entregas doutras disciplinas.

Por outro lado, o método de avaliação dessas disciplinas consistiam em avaliações contínuas que estava a decorrer em simultâneo e durante o período de espera da validação, por isso é improvável que mesmo que a resposta a candidatura tivesse sido mais célere que pudesse ter concluído a actividade mais cedo.

2 CANDIDATURA

O processo de candidatura para a actividade decorreu entre os dias 15 a 24 de Outubro, sendo que a validação da candidatura só ocorreu no dia 11 de Novembro.

Durante este período devido ao mau funcionamento da plataforma de inscrição estive completamente ignorante do estado da validação da candidatura e devido ao atraso

- Francisco Henriques venda nr. 73839,
E-mail: venda.francisco@gmail.com, Instituto Superior Técnico,
Universidade de Lisboa.

Manuscrito recebido 17 de Janeiro de 2015.

3 ACTIVIDADE

A actividade que escolhi para realizar na disciplina de PPIII, foi a "Saber com Lógica: Editorial review", que consiste na revisão e correcção dos 14 capítulos, do livro "Saber com Lógica" escrito por Eng. João Manuel de Oliveira Silva, para poderem ser publicados, sendo que cada capítulo tinha uma versão portuguesa e uma inglesa.

Esta actividade tinha 14 vagas, 1 para cada capítulo a rever, individuais, com flexibilidade temporal e cuja o único requisito era a fluência em português e inglês e conhecimento do tema a ser revisto.

(1.0) Excelent (0.8) Very Good (0.6) Good (0.4) Fair (0.2) Weak	ACTIVITY					DOCUMENT						
	Objectives x2	Options x1	Execution x4	S+C x1	SCORE	Structure x0.25	Orthogr. x0.25	Gramm. x0.25	Format x0.25	Title x0.5	Filename x0.5	SCORE
	1.6	0.8	3.2	0.6	6.2	0.2	0.15	0.2	0.2	0.4	0.4	1.55

Um dos motivos para a escolha desta actividade foi o facto de ser uma actividade individual e com flexibilidade na sua realização, pois, como mencionei anteriormente, durante este semestre o método de avaliação de todas as outras disciplinas consistiu em avaliação continua, portanto não tinha muito tempo extra para actividade que exigiam tempo fixo semanal para trabalhar.

3.1 Reunião

Esta reunião serviu para conhecer o promotor da actividade, Eng. João Manuel de Oliveira Silva, para explicar o objectivo do livro, que é explicar os conceitos base da informática ao nível dos bit seguido raciocínio lógico mas de maneira perceptível a um leigo, e para atribuir um dos capítulos a cada um dos participantes presentes para rever, sendo o capítulo que escolhi foi o Capítulo 3 sobre "Aritmética Binária".

Os motivos da escolha deste capítulo foram a familiaridade com o tema e a simplicidade do mesmo, pois como referi na secção anterior não tinha tempo para um capítulo complexo.

3.2 Revisão

Devido a falta de tempo já mencionada múltiplas vezes em secções anteriores, a realização da revisão foi sendo adiada, só podendo dedicar a minha completa atenção a actividade durante a interrupção de Natal.

Quando finalmente consegui ter tempo para realizar a actividade procedi em ler primeiro o capítulo inteiro, sem alterar nada, para interiorizar o conteúdo do texto.

Após esta primeira leitura prossegui em corrigir as sugestões de erro que o corrector automático do Windows Word assinalava, tendo de decidir quando se tratava de realmente um erro e o que por no lugar dos erro que assinalou.

Depois de corrigir os erros assinalado pelo Windows Word, prossegui a reler o capítulo múltiplas vezes e corriji os erros que ia encontrando até considerar que já tinha apanhado todo que havia para apanhar.

3.3 Versão Portuguesa

Devido ao facto da Língua Portuguesa ser a minha língua materna, e portanto a língua que estou mais familiarizado, comecei a analisar a versão portuguesa para mais facilmente compreender o conteúdo do texto em questão.

O principal problema que encontrei inicialmente foi habituar-me a um estilo de escrita diferente do meu e distinguir entre aquilo que estava errado e aquilo eu teria escrito de maneira diferente mas não necessariamente errado.

3.4 Versão Inglesa

Após concluir a revisão da versão portuguesa prossegui a rever a versão inglesa, esta demorou consideravelmente menos tempo pois como já tinha lido múltiplas vezes a versão portuguesas já sabia qual era o conteúdo do capítulo.

No caso desta versão, o meu problema principal não foi o estilo de escrita, foi a gramática inglesa pois estou mais habituado a ouvir e a ler inglês do que escrever-lo por isso tive de recorrer a Internet para me recordar de certas regras.

Durante a análise encontrei um paragrafo que não tinha o seu equivalente na versão portuguesa por isso voltei a versão portuguesa e acrescentei esse paragrafo, o motivo de ter notado esta discrepância é que fazia referencia ao comportamento de sistemas operativos e isto chamo-me a atenção porque não me lembrava de ter lido nada sobre isso na versão portuguesa.

3.5 Glossário e Índice Remissivo

A meio do processo de revisão do capítulo, o promotor da actividade, Eng. João Manuel de Oliveira Silva, enviou um email a pedir que formássemos uma lista de palavras ou termos que não eram em parte alguma explicados no capítulo, o que impossibilitaria a compreensão do texto para os leitores menos familiarizados com o tema.

Na lista de palavras que sugeri, para além de termos que de facto não eram explicados no texto como booleano ou iterativo, inclui termos, como sistemas numéricos e portas lógicas, que

apesar de serem explicados no texto, são termos complicados e essenciais a compreensão do capítulo e, por essa razão, ajudava aos leitores terem uma descrição para recorrerem quando tiverem dúvidas.

4 L^AT_EX

No decorrer do ano lectivo, foram realizadas duas aulas teóricas de PPIII onde foi introduzido e explicado o funcionamento do editor de texto L^AT_EX e o formato mais adequado para a escrita da tese de final de curso e o requerido para os relatórios de actividade e de aprendizagem desta disciplina.

O editor de texto L^AT_EX permite facilmente definir o formato que se quer apresentar o texto e escrever o texto, neste caso dois relatórios, sem ter a preocupação de manter o aspecto estético do texto, estas características do programa facilitaram muito a escrita dos relatórios.

5 RELATÓRIOS

Após a realização da actividade, foram escrito dois relatórios, um sobre a actividade e outro sobre a aprendizagem.

O relatório sobre a actividade consiste num relatório objectivo e factual, que descreve o seu propósito, o que foi efectuado durante a actividade, o ambiente em ocorreu e algumas condicionantes da actividade.

O relatório sobre a aprendizagem consiste num relatório na descrição das aprendizagens não curriculares em termos de "Soft-Skills", as experiências e as competências nela obtidas, e o nível de maturidade adquirido como indivíduo e/ou profissional.

Para a escrita destes relatórios foi utilizado o editor de texto L^AT_EX, mencionado na secção anterior, e um template fornecido pelo professor.

6 GRUPO DE ACOMPANHAMENTO

A minha interacção com o grupo de acompanhamento foi mínima, só ocorrendo em três ocasiões: para marcar a reunião, e na própria reunião, para entregar a versão em papel do

capítulo a analisar e para responder a algumas dúvidas que tive durante a execução do relatório.

A única coisa que tenho a assinalar sobre as minhas interacções com o grupo de acompanhamento, é alguma demorar na resposta aos mails.

7 CONCLUSÃO

Em conclusão, a actividade foi realizada com sucesso tendo todos os objectivos da actividade sido atingidos antes da data limite para a sua realização.

Sendo os objectivos da actividade rever e corrigir as versões portuguesas e inglesas do capítulo e a selecção de termos para o glossário e o índice remissivo.

A actividade decorreu sem grandes problemas, excepto a falta de tempo, mencionada ao longo do relatório, devido a outras disciplinas e o atraso com a validação da candidatura.

AGRADECIMENTOS

Gostaria de agradecer a :

- Prof. Rui Santos Cruz
- Eng. João Manuel de Oliveira Silva
- Grupo de acompanhamento

Neste tipo de documento (Técnico)
a Conclusão deve começar com
um resumo do assunto abordado
e depois deve realçar o resultado

Qual a relação com a actividade "Revisão Editorial"?